

小型音樂會  
Mini Concert

人聲放送  
Voice Out!

無伴奏合唱計劃 A Cappella Project

18d  
ART



社區演藝計劃 COMMUNITY ARTS SCHEME

十八

有藝

節目查詢 Programme Enquiries

康樂及文化事務署  
Leisure and Cultural Services Department  
2591 1340  
www.cpo.gov.hk

一舖清唱 Yat Po Singers  
2154 4233  
info@yatposingers.org  
www.yatposingers.org

全年精彩活動  
Year-round  
Programme



十八有藝 18dART  
18d.art  
yatposingers

如遇特殊情況，主辦機構保留更換節目及表演者 / 導師的權利。

本節目的內容並不反映康樂及文化事務署的意見。

Presenter reserves the right to change the programme, instructors and artists should unavoidable circumstances make it necessary. The content of programmes does not represent the views of the Leisure and Cultural Services Department.

所有場地使用者 / 參加者在進入場館前，必須佩戴自備的口罩，及須符合「疫苗通行證」實施的相關要求，並利用手機掃描「安心出行」二維碼，豁免人士除外。

All venue users/audiences, save for those exempted, are required to put on their own masks, comply with the requirement of the Vaccine Pass and scan the 'LeaveHomeSafe' QR code before entering the venue.

藝術，就在你身邊。

康文署與元朗大會堂及東華三院賽馬會天水圍綜合服務中心合作，在元朗區推行「十八有藝—社區演藝計劃」，透過可延續及深化的活動在區內推廣表演藝術，讓市民觀賞之外，更可以參與其中，親身體驗藝術如何令大眾與社區更有活力。

香港首個專業無伴奏合唱劇團一舖清唱之《人聲放送》無伴奏合唱計劃將舉辦不同類型無伴奏藝術活動，以音樂連繫社區。

一舖清唱將於小型音樂會中以無伴奏合唱形式獻唱多首流行曲，以及劇團原創無伴奏合唱曲目，讓觀眾感受專業無伴奏合唱的純人聲魅力！

Art is just around the corner.

LCSD joins hands with Yuen Long Town Hall and TWGHS Jockey Club Tin Shui Wai Integrated Services Centre for the "18dART" Community Arts Scheme to promote A Cappella in Yuen Long by organising activities in a continuous, stage-by-stage approach. More than just passive onlookers, residents can experience performing arts first-hand, tasting how art invigorates people and their neighbourhood.

Produced by the first A Cappella Theatre Company in Hong Kong, Yat Po Singers, "Voice Out!" A Cappella Project will bring a series of A Cappella art and music activities to the community.

In the mini concert, Yat Po Singers will perform several classic pop songs and its original songs in A Cappella. Let's enjoy the power of the purest human voices!

08.10.2022 (六SAT)  
4:00 (下午PM)

元朗大會堂地下禮堂  
Hall (G/F), Yuen Long Town Hall

演出 Performers : 一舖清唱 Yat Po Singers

憑票免費入場  
Free admission by tickets

門票索取方法 (每人限取2張)  
Collection of Admission Tickets  
(Each patron may get a maximum of 2 tickets)

網上登記 Online Registration



使用網上表格索取免費門票，辦事處將以電郵方式確認。

Confirmation email will be issued to successful online registration.

免費門票數量有限，先到先得，派完即止。  
Limited free tickets are distributed on a first-come-first-served basis.

主辦 Presented by

製作 Produced by

支持機構 Supported by



東華三院  
Tung Wah Group of Hospitals

賽馬會天水圍綜合服務中心  
Jockey Club Tin Shui Wai Integrated Services Centre

## 表演曲目 Programme

《香港有何守信》	<i>Hong Kong's Got Ho Ho Ho</i>
《孀與茶》	<i>Aunt Tea time</i>
《月光光》	<i>The Crescent Moon Rises</i>
《In the mood》	<i>In the mood</i>
《La vie en rose》	<i>La vie en rose</i>
《Man in the mirror》	<i>Man in the mirror</i>
《為你鍾情》	<i>For Your Heart Only</i>
《女神》	<i>Goddess</i>
《24》	<i>24</i>
《賽馬》	<i>Horse Race</i>

## 演出者 Performers

陳智謙 Raoul Chan  
劉兆康 Sam Lau  
曾浩鋒 Ronald Tsang  
黃健怡\* Winky Wong\*



\*「藝術人才培育計劃」由香港藝術發展局資助  
\* The Artistic Internship Scheme is supported by  
the Hong Kong Arts Development Council

### 一舖清唱 Yat Po Singers

香港首個專業無伴奏合唱劇團，創團聯合藝術總監為趙伯承、伍卓賢及伍宇烈。現任藝術總監伍卓賢，助理藝術總監盧宜均。劇團專注於創作及炮製原創作品，以推動無伴奏合唱藝術發展，開拓嶄新藝術表演模式。另外，劇團亦致力培育新一代創作人及表演藝術家，開拓觀眾層和普及藝術教育。

一舖清唱首個無伴奏合唱劇作《石堅》獲香港作曲家及作詞家協會頒發2009 CASH金帆音樂獎「最佳正統音樂作品」，劇團於2015年獲香港藝術發展局頒發「藝術推廣獎」，2017年憑無伴奏合唱劇作《大殉情》(重演)，獲得第二十六屆香港舞台劇獎「最佳原創曲詞」、「最佳音響設計」及「年度優秀製作」三個大獎，2019年憑與城市當代舞蹈團合作之《香·天》獲得「傑出大型場地舞蹈製作」獎，並於2020年憑《三生三世愛情餘味》獲得第二十九屆香港舞台劇獎「最佳填詞」。

現為香港藝術發展局資助團體。

The first professional A Cappella choral theatre company in Hong Kong. The founding Co-Artistic Directors are Patrick Chiu, Ng Cheuk-yin and Yuri Ng. Currently led by Ng Cheuk-yin as the Artistic Director, and Anna Lo as the Associate Artistic Director, the Company focuses on producing and developing original works in order to promote A Cappella art and demonstrate the innovative interaction of music and theatre. Besides, the Company aims at enriching the arts scene particularly by nurturing young composers and artists, audience building and arts education.

The Company's first A Cappella theatre production *Rock Hard* received the CASH Golden Sail Music Award in the Best Serious Composition category from the Composers and Authors Society of Hong Kong in 2009. In 2015, the Company received the Award for Arts Promotion from the Hong Kong Arts Development Council. Another A Cappella theatre work, *Our Immortal Cantata* (Re-run), was awarded The Best Original Music & Lyrics, The Best Sound Design and also one of The Best Productions of the Year by the 26<sup>th</sup> Hong Kong Drama Awards in 2017. In 2019, the Company's collaboration with City Contemporary Dance Company *Requiem HK* was awarded the Outstanding Large Venue Production. In 2020, *Love, Death, and Everything In-between*, was awarded The Best Lyrics by the 29<sup>th</sup> Hong Kong Drama Awards.

Yat Po Singers is financially supported by the Hong Kong Arts Development Council.

